

COMERCIO DEL PLATA.

Este Diario es propiedad de la Imprenta del Comercio del Plata; le dirige D. Florencio Varela su principal redactor. La Suscripción es de 3 pesos por año...

LITERATURA.

ORACION DEL PROFETA JEREMIAS. CAPITULO V.

Profecía en la mas triste sucesion á las palabras del Profeta Jeremias, que se haa considerando firmemente, Gloriosa y consolada para adaptarla al consumo y veros castellan.

Y es la palpable analogia que se advierte en los padecimientos del pueblo hebreo, bajo el yugo de su opresor, con los sufrimientos de otros pueblos de nuestros dias...

Recordare Dominus quid acceiderit nobis: iniquitate, & respice opprobrium nostrum.

Acuérdate, Señor, piadoso un tanto, de lo que hemos sufrido, ya el valiz hasta el fondo hemos bebido de amargura y quehaciento, mira y repara nuestra opresión y llanto

Hereditas nostra versa est ad alienos: domus nostrae ad extraneos.

Nuestra herencia heredada á forasteros ha pasado; y proterita la prole de Jacob al raso habitó, dándose nuestros fineros, nuestras casas, á estranos herederos.

Papilli facti sumus abique patre, matres nostrae quasi viduae.

Huórfanos, sin hogar en nuestro suelo, y humillando la frente, la madre hemos quedado; é igualmente clamado al sordo cielo, entre madres cual viudas, sin consuelo.

Aquam nostram pecuniá bibimus: ligua nostra pretio comparavimus.

Por el dinero, con sudor ganado, nuestra agua hemos bebido: todo, menos la fé, lo hemos perdido, y por precio forzado contra leña tambien hemos comprado.

Cervicibus nostris manabatur, lassiss non dabant requies.

Por nuestros cuellos sin piedad llevados éramos por do quiera, objetos del ludibrio y saña fiera de bárbaros soldados, si se daba descanso á los cansados.

Agypto dedimus manum, & Assyriis, ut servitaremur pane.

Al destestado Egipto ¡oh suerte dura! y al Asirio inhumano, casados de sufrir, dimos la mano: ¡profanacion impura! por darnos pan en la amargura.

Patres nostri peccaverunt, & non sunt: & nos iniquitates eorum portavimus.

Fueron nuestros padres, su pecado nos trajo infamia guerra; ya no existía aquellos, ya en la tierra son polvo manifiado; y nosotros su culpa hemos cargado.

Servi domini sunt nostrum: non fuit qui redimeret de manu eorum.

Los que eran siervos, con orgullo insano, (1) nuestros amos se hicieron;

las selvas nuestros ayes repitieron, clamáronnos en vano, no hubo quien nos salvase de su mano.

In animabus nostris afflicebamus pariter nobis, & facie gladii in deserto.

Con riesgo de la vida (2) en pais cubierto de turbas enemigas, nos tratamos el pan entre fatigas, y con suceso incierto, ante la aguda espada en el desierto.

Pellis nostra, quasi cilicinus exusta est & facie teipostatamur lamis.

Nuestra piel como un horna quemada á la intemperie ha sido; el rostro juvenil ha envejecido, la energía indomada por tempestades de hambre ya ce helada.

Mulieres in Sion humiliaverunt, & virgines in civitatibus Juda.

En Sion insolentes humillaron á las mugeres bellas con bárbara irrisión, y á las doncellas que todos respetaron en las ciudades de Judá ultrajaron.

Principes manu suspensi sunt: facies eorum non erubuerunt.

Colgados en suplicios por las manos los Principes se vieron; las fieras con horror se estremecieron; ellos mas inhumanos no respetaron féciles ancianos (3)

Adolescentibus impudicé abusi sunt: & pueri in ligno corruperunt.

Abusados los jóvenes han sido con lascivia furente, y en medio á la algazara que impudico sofocaba el gemido los niños en el leño han pericido.

Senes defecerunt de portis, juvenes de choro psallentium.

Los ancianos del Pueblo, y Senadores, de las puertas faltaron, Tribunales y Templos se cerraron, y huyeron con temores los jóvenes del coro de cantores.

Defecit gaudium cordis nostri: versus est in luctum chorus noster.

De nuestro corazon, lleno de espanto, faltó ya la alegría; funesta era la noche y triste el dia, y hasta en el himno Santo convertirse en lamento nuestro canto.

Cecidit corona capitis nostri: vas nobis, quia peccavimus.

Ya de nuestras cabezas ha caido la festiva corona: (4) La ignominia nos cubre; ó Dios, perdona, harto hemos padecido, ¡infelices! porque hemos delinquido.

Propterea mestum factum est cor nostrum, ideó contenebrati sunt oculi nostri.

Por esto el corazon acogujado se ha puesto, y sin consuelo nuestro misero llanto riega el suelo, por esto al vete arado la luz de nuestros ojos se ha eclipsado.

Propter montem Sion quia disperit, vulpes ambulaverunt in eo.

(1) Así está traducido, y expresado en las notas de los expositores.

(2) No respetaron las personas de los ancianos—Tal es la traduccion del Padre Scio.

(3) Festiva corona—Los hebreos usaban á los convites y festividades con coronas de flores.

(4) Así está traducido, y expresado en las notas de los expositores.

—Es inútil, coronel; vuestra intencion me basta. Sé todo cuanto me podeis decir, y no me contrariéis, por cierto, nada nuevo; sé el motivo que os ha hecho romper tan violentamente nuestro casamiento en Smyrna; sé que la provincia de Nizam estaba tranquila cuando salí de Londres con los pliegos que habeis solicitado vos mismo por medio de vuestros poderosos amigos del Foreign-Office; sé que os he favorecido sin sospecharlo en vuestros proyectos; sé que la guerra de los thugos se enciende desde Hydrabad hasta Misoré; que esta fiesta es una fiesta de muerte: que esta plaza pública está llena de indios fanáticos, nuestros implacables enemigos, y que la hecha mágica de la diosa Deora se sula en este momento en la piedra de Ayder-Ally, el Leon de Dios. Ya os habeis convenido, coronel de que es inútil que prosigais vuestra conversacion. Si vos teneis vuestros espías ciegos, yo dispongo de uno que vela siempre, y á quien no es fácil sorprender.

—El coronel puso su mano sobre el brazo de Sir Edward y levantándose como quien está cansado de una postura incómoda, se adelantó hacia el Nabab con natural indiferencia.

—Nabab Sourah Berdar, le dijo, ¿á qué hora vendrán vuestros cargadores de Mehrara? El Nabab sacó lentamente de su libio la boquilla de su pipa del hookah, miró al cielo y respondió:

Por cuanto el monte de Sion ha sido talado con fieras, profunda se mira tu grandezca, y en yermo convertido las raposas su altura han recurrido.

Tu solum Domine in aeternum permanebis, solum tuum in generationem & generationem.

Mas tú excelso Señor eternamente subsistirás glorioso; y en los orbes reumando magestoso, solara el sol refulgente tu sólo durará de gente en gente.

Quare in perpetuum oblivisceris nostri? deservitinos nos in longitudine diurni?

¿Y como, para siempre así olvidados nos dejarás glorioso? ¿y en lo inmenso de dias numerosos, hijos desheredados, nos habrás de dejar desamparados?

Convertet nos Domine ad te, & convertentur innova dies nostrae, sicut á principio.

Conviértenos á tí, no mas cautivos sin tí, Señor, florecimos, mudémos tú, y á tí nos volveremos; y gratos y festivos, renueva nuestros dias primitivos.

Sed projecimus repulisti nos, iratus es contra nos vehementer.

Mas desechándonos con rostro airado, nos arrojaste; oh pena! á gemir sin consuelo en vil cadena, por que ya en alto grado contra nosotros, ay, te has irritado!

Montevideo Septiembre de 1846. F. A. FIGUEROA.

(5) Los dias primitivos, ó como al principio, en los tiempos de la antigua alianza, cuando la fé de los hebreos estaba mas viva.

NOTICIAS DEL EXTERIOR.

Paris 27 de Junio.

Aunque hace largo tiempo debía preverse la caída de sir Roberto Peel, el despacho telegráfico de Londres que anuncia haber rechazado la cámara el bill de Irlanda ha producido una sensacion profunda en nuestro gobierno que considera como inevitable la disolucion del gabinete Tory.

Este grave acontecimiento podria producir resultados sensibles en las elecciones próximas, si el gabinete no hubiese tomado con tiempo sus medidas para asegurarse un resultado favorable en la lucha electoral. Tal es, en efecto, la confianza del ministerio en esta parte que M. Guizot que es su alma, en vez de permanecer en su puesto durante las próximas elecciones se propone pasar un mes en Normandia, dejando á M. Duchatel solo el cuidado de dirigir las operaciones electorales.

La cámara de los pares ha terminado ayer la discusión del presupuesto de gastos y el miércoles próximo habrá concluido sus trabajos, cerrándose la actual legislatura el dia 6 de julio. Los ministros en un consejo que presidió el rey antes de su salida para Fontainebleau han fijado el 19 de agosto para la reunion de las nuevas cámaras. Se cree serán aplazadas al 2 ó 3 de setiembre, época en la cual el ministro del interior partirá para los baños de Ems. Respecto á la retirada del mariscal Soult este es un hecho indudable, terminada que sean las elecciones. Algunos dias antes de la reunion de las

cámaras apreciará el decreto, refiriéndolo á M. Guizot la presidencia del consejo.

El conde Salvandy partió el 21 para la Arjelia á fin de asistir al casamiento del heredero de su esposa con la hija del mariscal Bugeaud. El conde va encargado tambien de obtener de esta corte la dimision que envió hace un mes de su puesto como gobernador general de la Arjelia.

La toma de Matamoros por las tropas del general Taylor ha obligado á nuestro gabinete á dirigir al de Washington varias amonestaciones contra el proyecto de conquista del territorio mejicano.

M. Guizot ha tenido estos dias largas conferencias con el representante de los Estados Unidos en París, en las cuales se ha declarado que por grande que fuese el deseo de la Francia en abstenerse de toda intervencion en los asuntos de los demas países, no podia tolerar una guerra agresiva de los Estados Unidos contra Méjico, sin causa para ello suficiente. Asegúrase que el representante anglo-americano ha manifestado que su gobierno no aspira á un nuevo engrandecimiento territorial. La subida de lord Palmerston al poder podria complicar esta cuestion pues son conocidos sus sentimientos un tanto hostiles hacia el gabinete de Washington.

Escribió á Vda. bajo la impresion que en mi ha causado el voto de la Cámara de los Comunes en la cuestion de Irlanda, y el tiempo me falta para comunicarle á Vds. hoy todas las fases de esta gran lucha parlamentaria. El primer ministro anunciará dentro de tres dias á la cámara su retirada de los negocios públicos. Algunos dias despues partirá para el continente, pues á las cuestiones politicas han venido á unirse tristes disgustos de familia.

Parece que el hijo mayor de sir Roberto Peel, que ha estado en esa, acaba de perder el juego en los clubs de Londres sumas muy considerables, y que está amenazado de ser preso si no paga las letras que ha tenido la imprudencia de firmar. Sir Roberto Peel buscará en el continente un poco de reposo á las fatigas de su laboriosa administracion. El sabe muy bien que el plan económico por él concebido solo por él puede completarse, y que antes de un año la prensa y la opinion pública lo colocaran de nuevo á la cabeza del gobierno. Ya se lo han ofrecido mas de diez candidaturas por los primeros distritos de la Inglaterra y la Escocia y es probable que salga elegido por muchos puntos en las nuevas elecciones á que tendrá que recurrir lord John Russell. Cualquiera que pueda ser el sentimiento de la reina Victoria al verse privada de los servicios de sir Roberto Peel, que ha sabido hacer tan popular en Inglaterra el gobierno de S. M. la reina, conociendo las necesidades de la situacion, no opondrá óbáculo alguno á la entrada de los whigs. S. M. que desea vivamente cumplir la visita que tiene prometida al rey de los franceses, cree con razon que el nuevo gabinete, lejos de oponerse á su proyecto de viaje este verano ó otoño, se apresurará á aprobarlo para manifestar á su pais y á la Europa que el cambio político realizado en Inglaterra en nada ha alterado las relaciones amistosas entre los dos gobiernos de Francia y la Gran Bretaña.

(Heraldo.)

INDIA.

El último correo de Bombay ha traído noticias de la China hasta el 24 de Abril. La mas importante es relativa á la entrevista del plenipotenciario inglés, sir J. Davies, con el virey de Canton, Ki-ving, la cual tuvo lugar cerca de la entrada del Bogue (sin

dificado por una ligera contraccion de rostro, que podia llamarse una sonrisa.

—Miss Arinda, dijo el coronel con voz algo conmovida, voi á dar mis órdenes, y como estas son las vuestras, serán mejor ejecutadas.

El coronel y Sir Edward bajaron á la plaza, y se separaron despues de haber hablado unas cuantas palabras y fijado la hora de la salida. Sir Edward se halló al momento al lado de Nizam, quien desde mucho rato seguia todos los movimientos de los personajes del balcón de Sourah-Berlar.

Sir Edward y Nizam estaban tan acostumbrados á vivir y pensar juntos, que hubieron podido ahorrar del uso de la palabra para comunicarse sus reflexiones. Habian llegado por los esfuerzos de una maravillosa perspicacia á igualar en inteligencia á esos grandes cuadrúpedos indios que obran de concierto en los momentos de crisis, con un instinto admirable, sin necesidad de servir como nosotros de las letras del alfabeto. Hasta los signos mismos, el lenguaje de los mudos, estaba para ellos dados. Sin embargo de que es por otra parte el mas peligroso de los idiomas, particularmente en público cuando se está rodeado de enemigos que pueden comprender de lejos, escuchando con los ojos.

Al ponerse al lado de Nizam, delante de un grupo de bailarines, tomó Sir Edward una actitud indif-

FOLLETTIN.

QUE AMOR TAN SINGULAR!

NOVELA INDIANA Por Mr. Hertz.

Trápanse en el N.º 267 del Comercio del Plata.)

II. GULOONDA.

—¿Estás de bromo, coronel. En verdad me admiras. Vos teneis la culpa de que haya ocurrido mortalmente con la bella condesa Octavia, que habia abandonado á Smyrna durante una larga ausencia al menos, do que haya recibido la mitad de las maldiciones que el Asir menor ha echado contra el paquete de vapor, y de que haya destilado un indio en Bombay entre árabes y chinos.

—¿Me convidáis á la casa de Douglas, y me proponéis enigmias en el momento en que os habéis casado?

—El conde Elna conversaba con el Nabab Edward, dijo el coronel con gravedad, ¿cómo se os ocurre hablar antes del tiempo? pues bien,